Организация Объединенных Наций FCCC/CP/2015/5

Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
18 September 2015
Russian
Original: English

Конференция Сторон
Двадцать первая сессия
Париж, 30 ноября – 11 декабря 2015 года
Пункт 2 e) предварительной повестки дня
Организационные вопросы
Допуск организаций в качестве наблюдателей

Допуск наблюдателей: организации, обратившиеся с просьбой об их допуске в качестве наблюдателей

Записка секретариата

1. Допуск межправительственных организаций (МПО) и неправительственных организаций (НПО) в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон (КС) регулируется пунктом 6 статьи 7 Конвенции, который, в частности, предусматривает, что:

> «Любой орган или любое учреждение, будь то национальное или международное, правительственное или неправительственное, которое обладает компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции и которое сообщило секретариату о своем желании быть представленным на сессии Конференции Сторон в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию в ней, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть из числа присутствующих Сторон».

2. КС 1 постановила[1], что секретариату следует приглашать на будущие сессии КС и ее вспомогательных органов все МПО и НПО, допущенные на первую сессию и будущие сессии, при условии, что в отношении той или иной конкретной организации не поступит возражений в соответствии с Конвенцией и применяемым проектом правил процедуры[2]. Таким образом, все организации, допущенные на предыдущей сессии КС (за исключением тех, которые были допущены только на одну конкретную сессию), были уведомлены секретариатом о сроках и месте проведения КС 20 в соответствии с правилом 8 применяемого проекта правил процедуры, без ущерба для решений, которые могут быть приняты КС. Заявку о допуске необходимо направлять только тем организациям, которые впервые должны пройти эту процедуру.

3. Секретариат подготовил для рассмотрения КС список впервые направивших заявки МПО и НПО, которые отвечают требованиям: 1) Конвенции; 2) применяемого проекта правил процедуры; и 3) установленной практики и которые выра-

[1] FCCC/CP/1995/7, пункт 22.
[2] FCCC/CP/1996/2.

Просьба отправить на вторичную переработку

зили желание быть представленными на сессиях КС и ее вспомогательных органов в качестве наблюдателей (см. приложение). Секретариат рекомендует, чтобы организации Французские сельхозпроизводители и международное развитие (АФДИ), Французская ассоциация частных предприятий (АФЕП), Французская ассоциация мелких предпринимателей (АФПД), «Бизи!», Конференция ректоров университетов (КПЮ), Французский институт подготовки преподавателей по вопросам крупных рисков и охраны окружающей среды (ИФФО-РМЕ), Федерация депутатов от «зеленых» и движение за охрану окружающей среды (ФЕВЕ), Ангелы-хранители планеты, Молодые борцы за охрану окружающей среды (ЖЕ), Многообразный мир и движение предприятий Франции (МЕДЕФ) были допущены только на Конференцию Организации Объединенных Наций по борьбе с изменением климата, которая состоится в Париже, Франция.

4. При составлении списка секретариат должным образом учитывал положения пункта 6 статьи 7 Конвенции и правил 7 и 8 применяемого проекта правил процедуры, а также сложившуюся практику, одобренную Вспомогательным органом по осуществлению[3], согласно которой МПО и НПО должны представить доказательства своей компетенции в вопросах, связанных с Конвенцией, и подтвердить свою независимую юридическую дееспособность и свой некоммерческий статус и/или освобождение от налогов в каком-либо государстве − члене Организации Объединенных Наций, одного из его специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии либо в каком-либо государстве − члене Международного Суда.

5. Члены Президиума получили список организаций, впервые обратившихся с заявкой о допуске, и не высказали никаких возражений в отношении перечисленных организаций. Эти организации были уведомлены о предоставлении им предварительного допуска при том понимании, что окончательное решение об их допуске в качестве наблюдателей будет приниматься КС. КС предлагается на первом заседании ее двадцать первой сессии предоставить статус наблюдателей МПО и НПО, перечисленным в приложении.

6. Сторонам Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, возможно, следует напомнить, что пункт 2 c) ii) решения 36/CMP.1 предусматривает, что в связи с правилами 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры в отношении допуска организаций наблюдателей на сессии КС и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будет применяться единый процесс, при этом решения в отношении допуска организаций-наблюдателей будут приниматься КС.

[3] FCCC/SBI/2004/10, пункт 100.

Приложение

Список новых организаций, обратившихся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей на двадцать первую сессию Конференции Сторон

Межправительственные организации

1. Centro de coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en America Central (CEPREDENAC), Guatemala City, Guatemala
2. Consortium of International Agricultural Research Centers (CGIAR Consortium), Montpellier, France
3. International Coffee Organization (ICO), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
4. Nordic Development Fund (NDF), Helsinki, Finland
5. Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation (CTA), Wageningen, Netherlands

Неправительственные организации

1. 2° Investing Initiative (2°ii), Paris, France
2. Agence Régionale de l'Environnement et des Nouvelles Energies d'Ile-de-France (ARENE IDF), Pantin, France
3. Agence Régionale pour la Nature et de la Biodiversité d'Ile de France – Natureparif, Paris, France
4. Agir pour l'Environnement (APE), Paris, France
5. Agriculteurs Français et Développement International (AFDI),[1] Paris, France
6. Agropolis International, Montpellier, France
7. Alofa Tuvalu (ATv), Paris, France
8. Amazon Aid Foundation (AAF), Charlottesville, United States of America
9. American Sustainable Business Council (ASBC), Washington, D.C., United States of America
10. Architecture 2030 Inc., Santa Fe, United States of America
11. Asian-Pacific Resource & Research Centre for Women (ARROW), Kuala Lumpur, Malaysia
12. Asociación Ambiente y Sociedad (AAS), Bogotá, Colombia
13. Assemblée des Départements de France (ADF), Paris, France
14. Association Climate-KIC, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
15. Association des Communautés Urbaines de France (ACUF), Paris, France

[1] Секретариат рекомендует, чтобы данная организация была допущена только на двадцать первую сессию Конференции Сторон (КС) и на одиннадцатую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

16. Association des Maires de France (AMF), Paris, France
17. Association des Régions de France (ARF), Paris, France
18. Association Française des Entreprises pour l'Environnement (EpE), Paris, France
19. Association Française des Entreprises Privées (AFEP),[2] Paris, France
20. Association Française des Petits Débrouillards (AFPD),[3] Paris, France
21. Association Internationale des Maires et Responsables des Capitales et Metropoles Partiellement ou Entièrement Francophones (AIMF), Paris, France
22. Association La Voûte Nubienne (AVN), Ganges, France
23. Association NégaWatt, Alixan, France
24. Association of Kadikoyu Friends of Science, Culture and Art (KADOS), Istanbul, Turkey
25. Association pour la Promotion et le Développement International des Eco-entreprises de France (Association PEXE), Paris, France
26. Association Tunisienne pour la Maitrise de l'Energie (ATME), Tunis, Tunisia
27. Australian Climate Coolers Limited – 1 Million Women, Sydney, Australia
28. Avenir Climatique (AC), Paris, France
29. Bizi !,[4] Bayonne, France
30. British Columbia Council for International Cooperation (BCCIC), Vancouver, Canada
31. Carbon Market Institute Limited (CMI), Melbourne, Australia
32. Centre d'Actions et de Réalisations Internationales du Carrefour International d'Echanges de Pratiques Appliquées au Développement (CARI), Viols-le-Fort, France
33. Centre for Sustainable Rural Development (SRD), Hanoi, Viet Nam
34. Centre International de Droit Comparé de l'Environnement (CIDCE), Limoges, France
35. Centre pour l'Environnement et le Développement (CED), Yaoundé, Cameroon
36. Centro de Estudios Uruguayos de Tecnología Apropiada (CEUTA), Montevideo, Uruguay
37. Climate Change Forum (CCF), Seoul, Republic of Korea
38. Collectif Sauvons Le Climat (SLC), Paris, France
39. Collège des Directeurs du Développement Durable (C3D), Paris, France
40. Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement (CCFD), Paris, France
41. Comité Français pour l'Environnement et le Développement Durable, Comité 21, Paris, France
42. Comité pour le Développement Durable en Santé (C2DS), Amboise, France

[2] As footnote 1 *above*.
[3] As footnote 1 *above*.
[4] As footnote 1 *above*.

43. Comité pour les Relations Nationales et Internationales des Associations de Jeunesse et d'Education Populaire (Cnajep), Paris, France

44. Community Research and Development Centre (CREDC), Benin City, Nigeria

45. Conférence des Présidents d'Université (CPU),[5] Paris, France

46. Conseil des Communes et Régions d'Europe (CCRE/CEMR), Brussels, Belgium

47. Convergences, Paris, France

48. Coopération pour le Développement et l'Amélioration des Transports Urbains et Périurbains (CODATU), Lyon, France

49. Coordination-Solidarité Urgence Développement/Agence de Coopération des Associations Françaises de Solidarité Internationale (CSUD), Paris, France

50. Cœur de Forêt (CDF), Noisy-le-Grand, France

51. Dossiers et Débats pour le Développement Durable (4D), Paris, France

52. Drexel University, Philadelphia, United States of America

53. Earth Innovation Institute, San Francisco, United States of America

54. Eberswalde University for Sustainable Development (HNE Eberswalde), Eberswalde, Germany

55. Electriciens sans Frontières, Bagnolet Cedex, France

56. Energies 2050, Biot, France

57. Etc Terra, Paris, France

58. European Union Chamber of Commerce in China (EUCCC), Beijing, China

59. Federación Internacional de Asociaciones de Ayuda Social, Ecológica y Cultural, Inc. (FIADASEC), Santo Domingo, Dominican Republic

60. Fédération des Elu-es Verts et Ecologistes (La FEVE),[6] Paris, France

61. Fermes d'Avenir (FDA), Montlouis-sur-Loire, France

62. Fondation BNP Paribas, Paris, France

63. Fondation Deserts du Monde (FDM), Ghardaïa, Algeria

64. Fondation Energies pour le Monde, Paris, France

65. Fondation Jean-Jaurès (FJJ), Paris, France

66. Fondation pour le Développement Durable des Régions de Montagne (FDDM), Sion, Switzerland

67. Fondation pour les Etudes et Recherches sur le Développement International (Ferdi), Clermont-Ferrand, France

68. Fondazione Centro Studi Enel, Rome, Italy

69. Forests Philanthropy Action Network (FPAN), Horbling, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

70. France Energie Eolienne (FEE), Paris, France

71. Fundación MarViva, Panama City, Panama

[5] As footnote 1 *above*.
[6] As footnote 1 *above*.

72. Fundación Natura (FNC), Bogotá, Colombia

73. Fundación Natura Bolivia (FUNABO), Santa Cruz de la Sierra, Plurinational State of Bolivia

74. Green Zhejiang, Hangzhou, China

75. Ingénieurs sans Frontières (ISF), Paris, France

76. Initiative Développement (ID), Poitiers, France

77. Institut Français des Formateurs Risques Majeurs et Protection de l'Environnement (IFFO-RME),[7] Paris, France

78. Institut Veolia, Paris, France

79. Institutional Investors Group on Climate Change (IIGCC), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

80. Instituto Ethos de Empresas e Responsabilidade Social (Ethos), São Paulo, Brazil

81. International Association for the Advancement of Innovative Approaches to Global Challenges (IAAI), Klagenfurt, Austria

82. Japan Automobile Manufacturers Association, Inc. (JAMA), Tokyo, Japan

83. "Khazer" Ecological and Cultural Non-governmental Organization, Yerevan, Armenia

84. Krasnoyarsk Regional Public Ecological Movement "Friends of the Siberian Forests" (FSF) (Красноярское региональное общественное экологическое движение "Друзья сибирских лесов" (ДСЛ)), Krasnoyarsk, Russian Federation

85. Kuwait Environment Protection Society (KEPS), Kuwait City, Kuwait

86. Les Anges Gardiens de la Planète,[8] Boulogne-Billancourt, France

87. Les Jeunes Écologistes (JE),[9] Paris, France

88. Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO), Rochefort, France

89. Macao Association of Environmental Protection Industry (MEPI), Macao, China

90. Macau Environmental Protection and Management Association (MAENS), Macao, China

91. Macau Environmental Protection Institute, Macao, China

92. Maud Fontenoy France, Paris, France

93. Monde Pluriel,[10] Grenoble, France

94. Mouvement des Entreprises de France (MEDEF),[11] Paris, France

95. Mouvement International – ATD Quart Monde, Pierrelaye, France

96. National Center for Climate Change Strategy and International Cooperation (NCSC), Beijing, China

[7] As footnote 1 *above*.
[8] As footnote 1 *above*.
[9] As footnote 1 *above*.
[10] As footnote 1 *above*.
[11] As footnote 1 *above*.

97. Nehru Foundation for Development – Centre for Environment Education (CEE), Ahmedabad, India

98. Nepal Federation of Indigenous Nationalities (NEFIN), Kathmandu, Nepal

99. Planète Amazone, Courbevoie, France

100. Plant-for-the-Planet Foundation (Plant-for-the-Planet), Tutzing, Germany

101. Plymouth Marine Laboratory (PML), Plymouth, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

102. Project 90 by 2030, Cape Town, South Africa

103. PUSH Sweden (PUSH Sverige), Stockholm, Sweden

104. Renewable Energy Network for the 21st Century (REN21), Paris, France

105. Research Institute of Innovative Technology for the Earth (RITE), Kyoto, Japan

106. Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB), Paris, France

107. Rosa-Luxemburg-Stiftung – Gesellschaftsanalyse und politische Bildung e. V. (RLS), Berlin, Germany

108. Sabanci University (SU), Istanbul, Turkey

109. Seoul International Law Academy (SILA), Seoul, Republic of Korea

110. Società Italiana per le Scienze del Clima (SISC), Venice, Italy

111. Société Météorologique de France (SMF-Météo et Climat), Saint-Mandé, France

112. SOS SAHEL International France (SOS SAHEL), Asnières-sur-Seine, France

113. South Asian Forum for Environment (SAFE), Kolkata, India

114. Stichting Climate Action Network South Asia (CANSA), Dhaka, Bangladesh

115. Stichting Hivos (Humanistisch Instituut voor Ontwikkelings-Samenwerking (Hivos)), The Hague, Netherlands

116. Student Energy, Calgary, Canada

117. Surfrider Foundation Europe (SFE), Biarritz, France

118. Telecommunication and Transportation Foundation (TTF), Taiwan Province of China

119. The Arctic University of Norway (UiT), Tromso, Norway

120. The Bloomberg Family Foundation Inc., New York City, United States of America

121. The Interfaith Center for Sustainable Development (ICSD), Jerusalem, Israel

122. The Shift Project (TSP), Paris, France

123. The Stanley Foundation (TSF), Muscatine, United States of America

124. The University of Arizona, Tucson, United States of America

125. Union Française de l'Electricité (UFE), Paris, France

126. Union Nationale des Centres Permanents d'Initiation à l'Environnement (UNCPIE), Paris, France

127. Université de Montréal (UdeM), Montreal, Canada

128. University College Cork – National University of Ireland, Cork (UCC), Cork, Ireland

129. University of Eastern Finland (UEF) (Itä-Suomen yliopisto), Kuopio, Finland

130. University of Waterloo, Waterloo, Canada

131. Verts Mondiaux, Brussels, Belgium

132. Vikalp, Ahmedabad, India

133. Women's Earth and Climate Caucus (WECC), Mill Valley, United States of America

134. World Ocean Council (WOC), Honolulu, United States of America

135. Young European Leadership (YEL), Brussels, Belgium

136. Youth Association No Excuse (No Excuse), Ljubljana, Slovenia